



CERTIFICATE OF DESTRUCTION/EXPORTATION CERTIFICAT DE DESTRUCTION/EXPORTATION

This document must be presented to the CBSA, and the goods made available for examination and certification prior to destruction/exportation

Ce document doit être présenté à l'ASFC, et les marchandises doivent être mises à sa disposition pour être inspectées et certifiées avant d'être détruites ou exportées.

1. Applicant's name and address - Nom et adresse du requérant		Business Number - Numéro d'entreprise <div style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 5px; width: 100px; margin: 0 auto;"> RM </div>		2. Page of de pages	
4.(a) The goods described herein are being: - Les marchandises désignées ci-dessous sont ; <input type="checkbox"/> destroyed / détruites <input type="checkbox"/> exported / exportées		5. Weight - Poids Gross _____ Brut _____ Net _____		3. Applicant's reference No. / N° de référence du requérant	
4.(b) Reason for destruction/exportation - Motif pour la destruction/l'exportation <input type="checkbox"/> defective/inferior / défectueuses/de qualité inférieure <input type="checkbox"/> damaged / endommagées <input type="checkbox"/> surplus or obsolete / surannées ou excédentaires <input type="checkbox"/> imported on a 1/60 basis / importées sur une base de 1/60 <input type="checkbox"/> duty deferral program / programme de report des droits <input type="checkbox"/> temporary export / exportation à titre temporaire <input type="checkbox"/> prohibited goods, when permitted, in accordance with section 102(1) of the <i>Customs Act</i> / marchandises prohibées, lorsque permis, conformément au paragraphe 102(1) de la <i>Loi sur les douanes</i>		6. Currency used for declared value / Devise de la valeur déclarée			
7. If goods were previously accounted for at CBSA, state date of importation, CBSA office and accounting document transaction No. Si les marchandises ont été déclarées à l'ASFC antérieurement, veuillez indiquer la date de l'importation, le bureau de l'ASFC et le n° de transaction du document de déclaration en détail.	8. Marks and numbers / Marques et numéros	9. Number and type of packages, complete description of goods (State serial, model, and part numbers, or other identifying marks.) / Nombre et genre de colis, désignation complète des marchandises (Indiquez les numéros de série, de modèle et de pièce ou autres marques d'identification.)	10. Quantity and unit of measure / Quantité et unité de mesure	11. Unit price / Prix à l'unité	12. Value FOB place of lading / Valeur FOB lieu de chargement
CBSA use only - À l'usage de la l'ASFC seulement					
13. Inspection comments - Commentaires sur l'inspection					
14. Scrap derived from the destruction of the goods described herein was: / Les rebuts provenant de la destruction des marchandises désignées ci-dessus ont été : <input type="checkbox"/> exported / exportés <input type="checkbox"/> destroyed / détruits <input type="checkbox"/> sold / vendus <input type="checkbox"/> not disposed of at time of destruction / non écoulés au moment de la destruction				15. Place of destruction/exportation / Lieu de destruction/exportation	
16. The goods described herein appear to be: - Les marchandises désignées ci-dessus semblent être : <input type="checkbox"/> used / usagées <input type="checkbox"/> unused / non usagées <input type="checkbox"/> damaged / endommagées <input type="checkbox"/> defective/inferior / défectueuses/de qualité inférieure			17. Border services officer - Agent des services frontaliers		18. Badge No. - N° de matricule
19. Return certified copies to: / Remettre/ou faire parvenir les copies certifiées à : <div style="display: flex; align-items: center;"> <div> <p>Milgram & Company Ltd. 400 - 645 Wellington Montréal, Québec H3C 0L1</p> </div> </div>			20. CBSA date stamp - Timbre dateur de l'ASFC		

COMPLETION INSTRUCTIONS - DIRECTIVES POUR REMPLIR LE FORMULAIRE

Field No.	Explanation	Champ n°	Explication
1.	Enter the name, full address and Business Number of the applicant, e.g., importer of record, owner, exporter or consignor.	1.	Inscrivez le nom, l'adresse complète et le numéro d'entreprise du demandeur, p. ex. importateur attiré, propriétaire, exportateur ou expéditeur.
2.	Write "Page 1 of 1" if only one page is submitted. If three pages are submitted, write "Page 1 of 3" on the first page.	2.	Inscrivez « page 1 de 1 » si une seule page est présentée. Si trois pages sont présentées, inscrivez « page 1 de 3 » sur la première page.
3.	Optional field. Enter the reference number, which the applicant can use to reference the merchandise in the company's record keeping system, e.g., purchase order, packing slip or invoice number.	3.	Champ facultatif. Inscrivez le numéro de référence que le demandeur peut utiliser pour faire un renvoi à la marchandise dans le système de tenue des registres de l'entreprise, p. ex. bon de commande, bordereau de marchandise ou numéro de facture.
4.	(a) - Indicate whether the goods are being destroyed or exported. (b) - Mark the appropriate box to indicate the reason for destruction or exportation. See field No.16 for more information.	4.	(a) - Indiquez si les marchandises sont à détruire ou à exporter. (b) - Cochez le champ approprié pour indiquer la raison de la destruction ou de l'exportation. Voir le champ n° 16 pour de plus amples renseignements.
5.	State the weight, both gross and net, including the unit of measurement. The gross weight is indicated on the waybill, bill of lading or similar transportation document. The net weight is found on the export invoice.	5.	Indiquez le poids brut et net, incluant l'unité de mesure. Le poids brut est indiqué sur la lettre de transport, le connaissement ou tout autre document de transport similaire. Le poids net se retrouve sur la facture d'exportation.
6.	Identify the currency used, e.g., Canadian dollars, U.S. dollars.	6.	Identifiez la devise utilisée, p. ex. dollars canadiens ou américains.
7.	If the goods were imported, state the date of importation, the import accounting transaction number, and the CBSA office where the accounting document was presented for each line in field 7.	7.	Si les marchandises sont importées, inscrivez la date d'importation, le numéro de transaction du document de déclaration en détail et le bureau de l'ASFC où le document de déclaration en détail a été présenté pour chaque ligne.
8.	State the marks and numbers found on packages. For carloads, truckloads or containers, state the car, trailer or container number.	8.	Inscrivez les marques et numéros indiqués sur les colis. Pour les envois par wagon, par camion ou par conteneur, inscrivez le numéro du wagon, de la semi-remorque ou du conteneur.
9.	State the number and type of packages. Provide a detailed description of the goods showing serial, model, part or catalogue numbers and any other identifying marks.	9.	Inscrivez le numéro et le genre de colis. Fournissez une description détaillée des marchandises en indiquant les numéros de série, de modèle, de pièce, de catalogue et toute autre marque d'identification.
10.	State the quantity and unit of measure for each line.	10.	Inscrivez la quantité ou l'unité de mesure pour chaque ligne.
11.	State the invoice unit price for each line.	11.	Inscrivez le prix à l'unité pour chaque ligne.
12.	State the value for each line. This value includes the freight charges, handling, insurance or similar charges incurred to the place of exit from Canada, minus any discounts entered into prior to exportation, but will exclude these charges from the Canadian place of exit to the foreign destination. If the goods are shipped "no charge", show the selling price of the goods under normal conditions.	12.	Inscrivez la valeur de chaque ligne. Cette valeur inclut les frais de transport, de manutention, d'assurance et autres frais similaires engagés au bureau de sortie du Canada, moins toute escompte accordé avant l'exportation, mais exclura ces frais du bureau de sortie canadien à une destination étrangère. Si les marchandises sont expédiées « sans frais », indiquez la valeur des marchandises si elles avaient été vendues dans des conditions normales.
Fields 13-20, except field 19, are to be completed by the CBSA.		L'ASFC doit remplir les champs 13 à 20, à l'exception du champ 19.	
13.	Comment on discrepancies, condition of articles, scrap statement, method of destruction, etc.	13.	Commentaires sur les divergences, l'état des articles, la déclaration de rebuts, la méthode de destruction, etc.
14.	State the place where the goods were destroyed or from which they were exported.	14.	Inscrivez l'endroit où les marchandises ont été détruites ou d'où elles ont été exportées.
15.	Indicate what happened to the scrap material. Comments could appear in field 13.	15.	Indiquez ce qui est arrivé aux rebuts. Les commentaires peuvent être inscrits au champ n° 13.
16.	Indicate the condition of goods before exportation or destruction. e.g., defective - refers to the state in which the goods were shipped, i.e., wrong yarn mixture, buttons missing; inferior - lesser quality than ordered; damaged - goods damaged in transit i.e., water, fire, smoke. When the CBSA believes that part of the goods have been used or are defective or damaged, comments should be made in field 13 specifying the quantity, description of the goods and the apparent use, defect or damage.	16.	Indiquez l'état des marchandises avant leur exportation ou leur destruction. Par exemple, « défectueuses » au sujet de l'état des marchandises lors de leur expédition (mauvais mélange de fils, boutons manquants); « inférieures » (qualité inférieure à ce qui a été commandé); « endommagées » lorsque les marchandises ont été endommagées en transit (par l'eau, le feu, la fumée). Lorsque l'ASFC considère qu'une partie des marchandises est usagée, défectueuse ou endommagée, des commentaires seront inscrits au champ n° 13 pour indiquer la quantité et décrire les marchandises ainsi que leur usure, défectuosité ou dommage apparent.
17.	Provide the CBSA officer's name.	17.	Inscrivez le nom de l'agent de l'ASFC.
18.	Provide the CBSA officer's badge number.	18.	Inscrivez le numéro de matricule de l'agent de l'ASFC.
19.	Clearly print the complete address, including the postal code of the party who should receive the documents. (Completed by applicant).	19.	Inscrivez en lettres moulées l'adresse complète, y compris le code postal, de la partie qui doit recevoir les documents (à remplir par le demandeur).
20.	Provide the CBSA date-stamp.	20.	Apposez le timbre dateur de l'ASFC.